

نویسنده : رابرت فسک (Robert Fisk).

منبع و تاریخ نشر : کونترپنچ «2017-05-22» .

برگردان : پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

## ریاکاری و مدارا: سخنرانی ترومپ به شرق میانه

*Hypocrisy and condescension : Trump's speech to the Middle East*

ریس جمهور مجنون و دیوانه امریکا بعد از ابداع و اختراع «اخبار جعلی و فریبنده» بروز یکشنبه به ادرس مسلمانان جهان یک سخنرانی فریبنده نمود؛ دونالد ترومپ در جریان صحبت خود گفت: که من اینجا به عربستان سعودی بخاطر سخنرانی ولکچر دادن نیامده ام، اوگفت واعظان اسلام در جهان چه میگویند - «تروریزم» را بعنوان یک پدیده اگر خشونت تنها یک پدیده اسلامی میبود محکوم میکردند. و بعد از



آن اومانند انبیایی عصر عتیق «نبرد بین خوب و بد» را اعلام می نماید ولی در سخنرانی خود از هیچ واژه و کلمه ای مثل محبت، مهربانی، ترحم... یاد نکرد و یا مطلقاً یک واژه هم از عذر خواهی نژاد پرستانه ای که او در سال گذشته ضد اسلام و ضد مسلمانان کم و بیش گفته بود بزبان نیاورد. بلکه بیشتر بشکل باور نکردنی بجای که باید دولت اسلامی افراطی عراق و سوریه را مورد نکوهش قرار میداد دولت ایران را مقصر دانست که به «خشونت های فرقه ای دامن میزند» و مردم نا امید و عذاب کشیده ایران هیچ ترحم نمیکند حالانکه این مردم ایران هستند که یک روز بعد آنها بطور آزادانه یک شخص اصلاح طلب لیبرال را بعنوان رییس جمهور خود برگزیدند

اما آقای دونالد ترامپ از همه اشتراک کنندگان این گردهمایی در عربستان سعودی ویا از همه متحدین خود تقاضا بعمل آورد که ایران را یعنی بزرگترین کشور پیرو آیین و طریقت شیعه را در شرق میانه منزوی سازند چونکه این رژیم بزعم او مسول «بی ثباتی» در منطقه است. و در عین زمان حزب الله پیرو طریقت شعیه و شیعه های یمنی را نیز به باد انتقاد گرفته محکوم کرد ولی عربستان سعودی پیرو طریقت سنی و هابی و میزبان خود را عاقل و دانا توصیف کرد و از مهمان نوازی این کشور که از او بعمل آوردند اظهار سپاس نمود.

باید خاطر نشان شود که سخنرانی دونالد ترامپ را شبکه خبر رسانی (سی ان ان) به ارتباط جهان اسلام بعنوان یک «تنظیم مجدد» سخنرانی خوانده «تنظیم مجدد» بخاطر ترمیم آنچه که او قبلاً در مورد اسلام بدگویی کرده بود اما زخم زبان یکشنبه دونالد ترامپ در ریاض در واقع نه تنها که یک «تنظیم مجدد» و نه یک «تعمیر» یا التیام بود بلکه از این سخنرانی او چنین استنباط میشود که او از ادعاهای قبلی خود صرف نظر نکرده و نمیکند.

هر با ریی که در هر جا توسط یک شخص ویا اشخاصی یک قتل تروریستی یک فرد بی گناه با خدعه و دروغ و با گرفتن نام خدا صورت گیرد آن را باید یک توهین به ایمان آن شخص پنداشت اما آقای رییس جمهور دونالد ترامپ آنرا کاملاً نادیده گرفته ویا از آن اغماض مینماید مثلاً بگونه مثال این عربستان سعودی است که منبع و سرچشمه ای افراط گرایی سلفی و هابی، قاتل و تروریست مردمان بی گناه میباشد نه ایران؟

او یعنی دونالد ترامپ رییس جمهور امریکا تلاش بخرچ داد که از سروده قدیمی نژاد پرستانه ای «افراطی رادیکال اسلامی» خود طفره رود و آن سروده را با افراط گرایی اسلامی تعویض نماید، اما او در ظاهر کلمات خود را با ژست های عجیب و غریب ادا نمود و گفت: که این «اسلامی» نیز هست و سعی کرد تا با استفاده از زبان انگلیسی بطور بسیار زیرکانه تفاوت موضوعات بین اسلام و «ترور» را به مخاطبین خود در لاف ادا نماید و آن اینکه مسلمانان «تروریست» هستند.

با این همه تذکرات ویا دآوری ها اجازه دهید تا به یاد داشته باشیم که دونالد ترامپ در عین زمان در پی ساخت و ساز و خیا طه زنی یک معامله بیدادگر و ظالمانه دیگری نیز درین سفر خود بود و آن هم، معامله فروش اسلحه به ارزش (110) میلیارد دالر یا (4،84) میلیارد پوند سترلینگ بالای عربستان سعودی، واز آنهم شرم اور و وقیحانه تر دیگر اینکه دولت قطر را تشویق نمود تا آن دولت نیز از امریکا اسلحه خریداری نماید این معامله تقریباً بسیار خارق العاده به نظر می آید از اینکه او چنین اظهارات و دادوستد و معامله سلاح فروشی را در عربستان سعودی تنها در روز قبل از ملاقات اش با پاپ

انجام میدهد - با پاپی که او در قاهره دوهفته قبل در دیدار خود با شیخ جامعه الاظهر صریحاً افاده نمود که فروشندگان سلاح و مهمات جنگی شرارپیشه و دشمنان بشریت میباشند. بهر صورت رییس جمهور امریکا دونالد ترامپ در یک بخشی از سخنرانی خود چنین میگوید: ما در حال اتخاذ یک واقعگرایی اصولی هستیم که ریشه این واقعگرایی در ارزش های مشترک و منافع مشترک ما جوانه زده و رشد کرده است او به عربستان سعودی و به رهبران پنجاه کشور مسلمان در روز یکشنبه گفت: اما آنچه که در زمین ارزش دارد آن ارزش ها کدام ها اند؟ جواب ساده است آن ارزش ها را که امریکایی ها با عربستان سعودی به اشتراک میگذارند بجز از زن ستیزی، عربستان غیردموکراتیک دادوستد و فروش اسلحه و نفت..... دیگر چه باید باشد که بینهم به اشتراک گذارند؟



وقتی که دونالد ترامپ گفت که دوستان ما به ارتباط حمایتی که ما از آنها میکنیم از ما در این مورد نباید سوال کنند و یا دشمنان ما نباید در مورد عزم و نیت ما شک و شبهه نمایند، در اینجا سوال به میان می آید که دونالد ترامپ در راس دوستان خود عربستان سعودی را قرار میدهد یا جهان اسلام را؟ چونکه در لست دوستان او نام کشورهای اسلامی اعم از ایران سوریه، یمن و شبهه نظامیان متخاصم لیبی دیده نمیشود، همانطور که او از دشمنان خود مثل (اسس=ISIS) یا روسیه یا سوریه یا ایران کشوری که رییس جمهور جدید انتخاب شده ای آن خواهان صلح با امریکا است ولی دونالد ترامپ در این مورد چندان وضاحت روشن به مخاطبین خود نداد - او دوستی خود را با بخشی از جهان اسلام اعلام نمود یعنی دوستی با مسلمانان طریقت سنی جهان و دشمنی خود را به مسلمانان طریقت شیعه جهان - یعنی که دونالد ترامپ خط روشن فاصل بین مسلمانان اهل تسنن و اهل تشیعه ترسیم نمود و مسلمانان اهل تسنن را دوستان خود خطاب کرد.

رویه مرفته در نهایت امر در محتوی سخنرانی طولانی دونالد ترامپ در ریاض در موارد چندی تحرک دیده میشد که توجه شمارا به نقل قول از او ذیلاً معطوف میدارم: او در صحبت خود گفت « ما تصمیمگیری خود را بر بنیاد دنیایی واقعی و ایدیولوژی غیر

قابل انعطاف اتخاذ مینمایم ما را درس های را که از تجربیات خود آموخته ایم راهنمایی خواهد کرد نه تفکر محدود و جا مد وسخت و تا هر جا یکه ممکن باشد ما در پیاده کردن اصلاحات تدریجی جد و جهد خواهیم کرد مداخله ناگهانی درست نیست و نباید عاجلاً در هر مورد مداخله کرد « . حال اجازه دهید تا کمی به تحلیل و تجزیه این ترس و وحشت بپردازیم « تصمیمگیری بر بنیاد جهان واقعی » بمفهوم مصلحت گرایی بی رحم میباشد ، «اصلاحات تدریجی» نشان میدهد که ایالات متحده امریکا هیچ چیزی را برای منفعت بشر بسر نرسانده است و هیچ اقدامی برای جلوگیری از جنایات بشریت محتمل نخواهد بود تا که تعهد شیعه های ایران ، سوریه ، عراق ، حزب الله لبنان و شیعه های حوثی یمن در میان نباشد .

این همه تذکرات در مورد مشارکت بود و قرار چنین بود که ما باید به آن باور میکردیم یعنی در مورد یک ائتلاف که صورت خواهد گرفت اما این ائتلاف باید که تابع یک سلسله شروط می بود حالانکه برای ایالات متحده امریکا خون ریزی در عراق و افغانستان چه اهمیت و ارزش دارد؟ یا از اینکه اگر اعراب در بین خود به جنگ و جدال بپردازند و یا خون یکدیگر خود را بریزند بلکه این همه و همه جنگ ها و اختلافات نتیجه جد و جهد و تشویق بزرگترین تامین کننده گان سلاحهای کشنده میباشد بناً این آقای دونالد ترامپ رییس جمهور امریکا است که ایشان را بخاطر تا مین نیازمند بهای شان با ایراد سخنرانی خود دعوت به اشتراک گذاشتن بخشی از بار شان مینماید و چنین ارایه میدارد: عرب ها وقتی به صفت (نیروهای خوب) درخواست خواهند آمد که با هم «متحد و قوی باشند» اگر جنگ بین «مردم نجیب و معقول در همه ادیان» و «جنایتکاران وحشی»-بین (خوب و بد) باشد آنطوریکه دونالد ترامپ از آن استنتاج مینماید مهم و با مفهوم میبود حالانکه آنطور نیست بلکه این نبرد و جنگ در «سرزمین مقدس» از علمای اهل سنت عربستان سعودی آغاز شده است یعنی از سرزمین دوست واقعی آقای دونالد ترامپ .

درفرجام دونالد ترامپ با ایراد سخنرانی خود به جای میرسد که او از اشخاص بدو شیرین نکوهش مینماید و آنها را با ایراد این جملات خود مورد تهدید قرار میدهد : «اگر شما ترور را انتخاب کنید» در آنصورت زندگی خود را پوچ و خالی و یا زندگی خود را کوتاه میسازید روح و روان خود را محکوم خواهید ساخت - از طنین سخنان آقای دونالد ترامپ چنین استنباط میگردید که او شاید نویسنده ای برای «اسس = ISIS» باشد البته که در اینمورد نباید تعجب را بخودراه داد زیرا از متن و مضمون صحبت او چنین معلوم میشود که نوشته متن این صحبت او کار یک کسی تا حدی تمسخرآمیز و (شکست خورده) است که با تلاش قانونی مبنی بر ممنوعیت ورود اتباع هفت کشور به ایالات متحده امریکا نوشته و تهیه شده است یعنی که همه در همه کاملاً «تنظیم مجدد» - آقای دونالد ترامپ اگر سخن از صلح به میان می آورد اما از سوی دیگر مسلمانان را بینهم به جنگ های فرقه ای و مذهبی سنی و شیعه دعوت

مینماید اما رهبران متملق و چاپلوس جهان اسلام بدون نشان دادن کدام واکنش درختم صحبت آقای دونالد ترامپ رییس جمهور دیوانه ایالات متحده امریکا همه به پا می ایستند و با کف زدن های ممتد سخرانی او را استقبال مینمایند . بدون آنکه از صحبت های او چیزی را درک نموده باشند .

----- **با تقدیم احترامات «2017-05-25»**